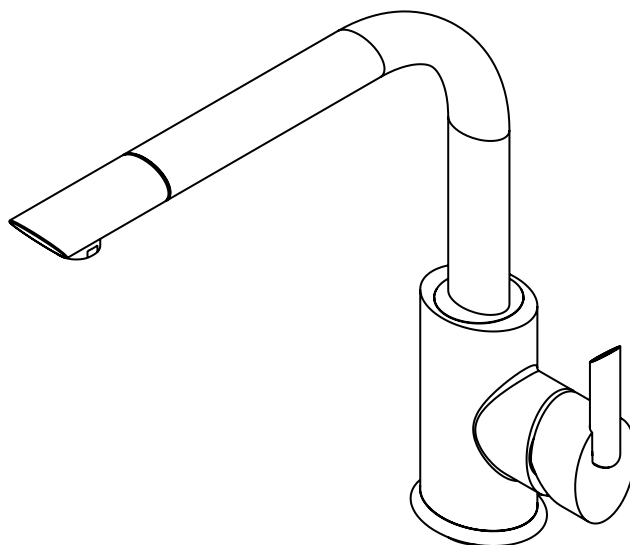
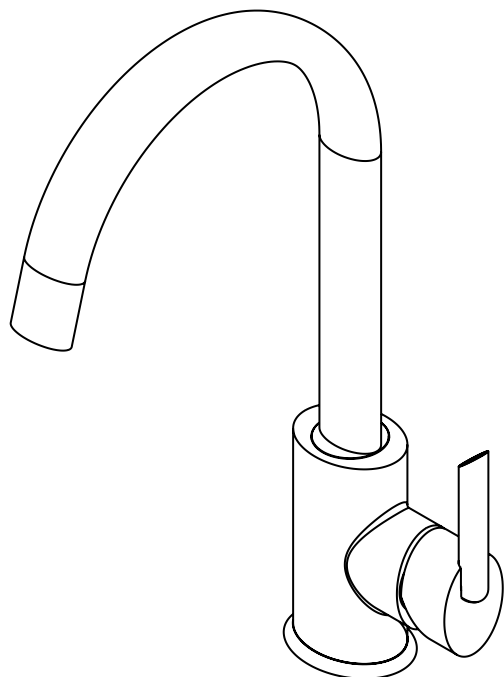


# OVALINE

# 26000



cucina/kitchen

## note/note

articoli disponibili/available items:

**26713**

**26881**

**modulo 0/section 0:**

**info importanti/important information**

informations importants/información importante

**modulo 1/section 1:**

**manutenzione generale/general care**

**modulo 2/section 2:**

**lavello con canna alta/sink mixer with high spout**

**modulo 3/section 3:**

**lavello doccetta estraibile/sink mixer pull-down spray**

**modulo 4/section 4:**

**note personali/personal note**

**finiture disponibili/available finishing:**

**cromo/chrome**

**oro/gold**

**modulo 0/section 0:**

**info importanti/important information**

Note importanti:

La corretta osservanza delle seguenti istruzioni di installazione, uso e manutenzione permette il funzionamento ed il mantenimento ottimali del prodotto.

Informazioni tecniche:

Pressione minima di utilizzo: 0.5 atm/bar  
 Pressione di utilizzo consigliata: da 1 a 3 atm/bar  
 Pressione massima di utilizzo: 5 atm/bar  
 Differenza di pressione acqua calda/fredda: 1 atm/bar  
 Temperatura massima di utilizzo: 80 °C  
 Temperatura di utilizzo consigliata: 60-65 °C  
 I miscelatori sono testati singolarmente a 3>4 atm/bar

Avvertenze:

E' consigliabile montare un regolatore di pressione a monte dell' impianto di alimentazione per assicurare una pressione costante di 3 bar max.  
 Montare i rubinetti sottolavabo con filtri per evitare il passaggio di corpi estranei.  
 Prima di procedere al montaggio verificare che le condutture di alimentazione siano prive di residui e chiudere l' impianto.

Pulizia del prodotto:

Evitare l' uso di sostanze corrosive e detersivi aggressivi che possono seriamente danneggiare le superfici (anche quelle cromate).  
**Inoltre per la pulizia delle seguenti finiture: oro, verniciato, nickel spazzolato, bronzo spazzolato e rame spazzolato; si consiglia l' uso di sola acqua e asciugatura con panno.**  
**Per queste finiture non usare assolutamente detersivi, abrasivi e saponi di ogni genere che potrebbero seriamente danneggiare la vernice protettiva.**  
 Si declina ogni responsabilità derivante dall' eventuale inosservanza delle istruzioni sopra descritte.  
**IMPORTANTE:** La rubinetteria La Torre SpA **NON** è comunque in nessun caso responsabile della resistenza e durata delle finiture.

Important information:

Complying thoroughly with the following installation, use and maintenance instructions allows the best product working and maintenance.

Technical datas:

Minimum flow pressure: 0.5 atm/bar  
 Recommended flow pressure: da 1 a 3 atm/bar  
 Maximum flow pressure: 5 atm/bar  
 Pressure difference between hot/cold water: 1 atm/bar  
 Maximum temperature: 80 °C  
 Recommended temperature: 60-65 °C  
 The mixer are tested at 3>4 atm/bar

Warning:

It is suggested to assemble a pressure regulator before the inlet piping line to ensure a 3 bar constant pressure max.  
 Install angle valves with filters, when possible, to avoid any passage of foreign object.  
 Before assembling, verify that the inlet piping line are free of any waste then close the installation.

Cleaning of the item:

Avoid using corrosive and aggressive cleaning stuff that can seriously damage the surface (even the chrome).  
**Additionally to clean the following finishing: gold, colour, brushed nickel, bronze and copper; use only water and dry with a soft cloth.**  
**For the above listed special surface do not use detergents and any kind of cleaning stuff normally used for bathroom cleaning because they can seriously damage the protective coat.**  
**IMPORTANT:** La Torre SpA **CANNOT** held responsible for what concerns the finishings of the taps.

**modulo 0/section 0:**

informations importants/información importante

Informations importants:

Pour obtenir un bon fonctionnement des produits il est nécessaire de suivre attentivement les instructions suivantes

Détails techniques:

Pression d'exercice min. 0,5 atm/bar  
 Pression recommandé de 1 a 3 atm/bar  
 Pression maximum 5 atm/bar  
 Différence de pression entre eau chaude/froide : 1 atm/bar  
 Température maximum limite 80°C  
 Température maximum recommandée 60-65 °C  
 Les mitigeurs sont testés à 3>4 atm/bar de pression.

Recommandations:

Pour un bon fonctionnement des robinets, nous conseillons l'installation d'une valve régulatrice de pression au début du plant pour maintenir un pression constante d'environ 3 bar max.  
 Installer des robinets arrêt-filtre sous les lavabo/bidet/évier avant l'installation vérifiez qu'il n'y ai pas de débris dan les tubes et puis fermé la l'arrivée de l'eau.

Nettoyage:

N'utilisez pas ses produits fort e corrosifs car ils peuvent dédommager définitivement la surface des robinets.  
 Pour les finitions laqué, dorés, nickelé, bronzés, cuivre, il faut utiliser des produits neutres qui ne dérange pas leurs protection.

DE TOUTE FAÇONS, LA TORRE SPA N'EST PAS RESPONSABLE DE LA RESISTANCE ET TENUE DES

**ATTENZIONE GENERALE**

sciaccare accuratamente le tubazioni per eliminare ogni residuo  
 (si consiglia il montaggio di un rubinetto sottolavabo a filtro o filtro centralizzato - punto 4, pagina 8

**ATTENZIONE GENERALE**

prima di alimentare il rubinetto con acqua, avere cura di smontare l'aeratore (pagina 6) e far defluire una buona quantità di acqua (possibilmente calda) al fine di espellere l'eccedenza di grasso o impurità che andrebbe ad intasare l'aeratore

Información importante:

Cumplir con las indicaciones siguientes, instrucciones de uso y mantenimiento permiten al producto de funcionar bien.

Datos técnicos:

Presión mínima del flujo: 0,5 atm/bar  
 Presión de flujo recomendada: desde 1 hasta 3 atm/bar  
 Presión máxima de flujo: 5 atm/bar  
 Diferencia de presión entre agua caliente/fría: 1 atm/bar  
 Temperatura máxima: 80 °c  
 Temperatura caliente max. sugerida: 60-65 °c  
 La gritería es testada en 3>4 atm/bar

Advertencia:

Sugerimos instalar un regulador de presión antes la línea de tubería para asegurar una presión constante de mas o menos 3 atm max.  
 Instalar válvulas de ángulo con filtros, cuándo posible, para evitar pasaje de objeto extranjero. antes de instalar, verificar que la línea de tubería es libre de cualquier retazos y cerrar la salida principal de agua.

Cuidado del artículo:

Evite utilizar corrosivos y limpiadores agresivo porque pueden dañar gravemente la superficie (aún el cromo).  
 Para limpiar los siguientes acabados: oro, color, níquel cepillado, bronce utilizar sólo agua y secar con una tela suave.  
 No utilizar detergentes normalmente utilizados para limpiar de cuarto de baño porque ellos pueden dañar gravemente el abrigo protector.

IMPORTANTE: LA FIRMA LA TORRE NO ES RESPONSABLE DE LO QUE CONCIERNE LOS ACABADOS.

GENERAL ATTENTION

! before the installation please make sure to let some water run form the pipes to remove possibile debris  
 ■ (we suggets to install a filter stop cock)  
 point 4, sheet 8

GENERAL ATTENTION

! when mixer's is istalled, please remove aerator (sheet 6) before running the water the first time and let a good quantity of warn water run through so to expell excess of lubrificating grease or other impurities that may stick in the aerator

modulo 0/section 0:

info importanti/important information

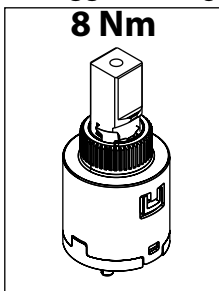
articoli/items

serraggio/closing

Informazioni sulle cartucce

Information on the cartridges

26713  
26881



**R6NG-E**  
cartuccia diametro 25 mm  
cartuccia senza limitatore di portata e di temperatura, senza sistema ECO  
angolo di apertura 0-25°  
angolo di miscelazione max 90°  
posizione acqua fredda tutto a destra  
posizione acqua calda tutto a sinistra

**R6NG-E**  
cartridge diameter 25 mm  
cartridge without flow limiter, without temperature limiter, without ECO system  
opening angle 0-25°  
max mixing angle 90°  
cold position water all to the right  
cold position water all to the left



## INFORMAZIONI IMPORTANTI PER ATTACCHI FLEX INOX

### IMPORTANT INFORMATION FOR FLEX-HOSE CONNECTIONS



Prima dell'installazione controllare la presenza e l'integrità delle graffature da ambo i lati.

Before assembling the hose, please check the appropriate crimping.



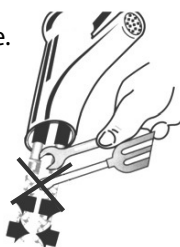
Non installare il flessibile in torsione o in tensione.

Tighten the hose without any twist or tension.



Dopo il montaggio evitare sollecitazione laterali anche minime, con qualsiasi utensile. (Es. durante il fissaggio del tirante o dell'astina).

Do not expose the hose to lateral stress nor overtight by any tool. (Ex. during the installation of the faucet stud or the drain pop-up lever).



Non incassare il condotto nel muro.

Do not set the hose in the wall.



Avvitare i raccordi con tenuta oring a mano coppia massima di serraggio 3 Nm.

Hand-tighten oring seal connectors max torque 3 Nm



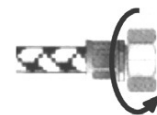
Non serrare con utensili non adatti o in punti non corretti.

Do not tighten by inappropriate tools or in inappropriate ways.



Avvitare i raccordi con tenuta a guarnizione (dadi) a mano più 1/4 di giro con chiave appropriata.

Hand-tighten connectors with gasket seal (nuts) the apply 1/4 turn using an appropriate wrench.



Il contatto prolungato con sostanze, pur blandamente aggressive, può determinare il danneggiamento della treccia ed il conseguente scoppio del flessibile.

Prolonged contact with any substance, even scarcely aggressive, can cause external braid damage and subsequent flexible burst.



DN6=25 mm DN8=30 mm  
DN10=35 mm DN13=45 mm

Rispettare il raggio minimo di curvatura.

Maintain minimum bend radius.



Prima dell'inizio della curvatura lasciare un tratto rettilineo di almeno 1.5 - 2 volte il diametro esterno.

Before bending the hose please consider a straight part of at 1.5 - 2 times the external diameter.



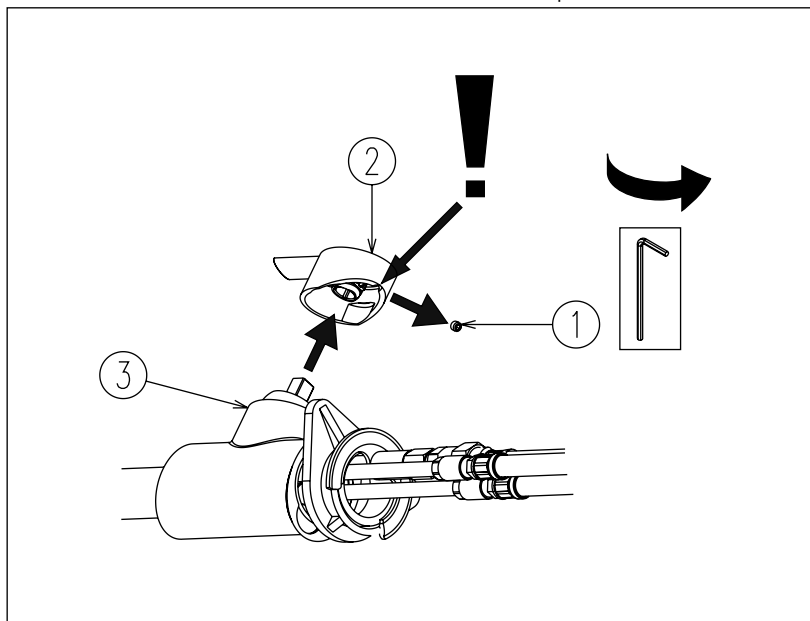
Non collegare la messa a terra dell'impianto elettrico al flessibile o ad altra condotta idraulica. Chiudere l'impianto idraulico in caso di prolungata assenza. Sostituire il flessibile in caso di piccole perdite e comunque entro i termini di garanzia.

Do not connect the electric grounding to the flexible hose nor to any other water piping. Turn off the plumbing in case of long absence. Replace the hose in case of leakage and anyway, always before the guarantee expiration.

Seguire le informazioni dove viene indicato il simbolo/To follow the information where comes indicating the symbol

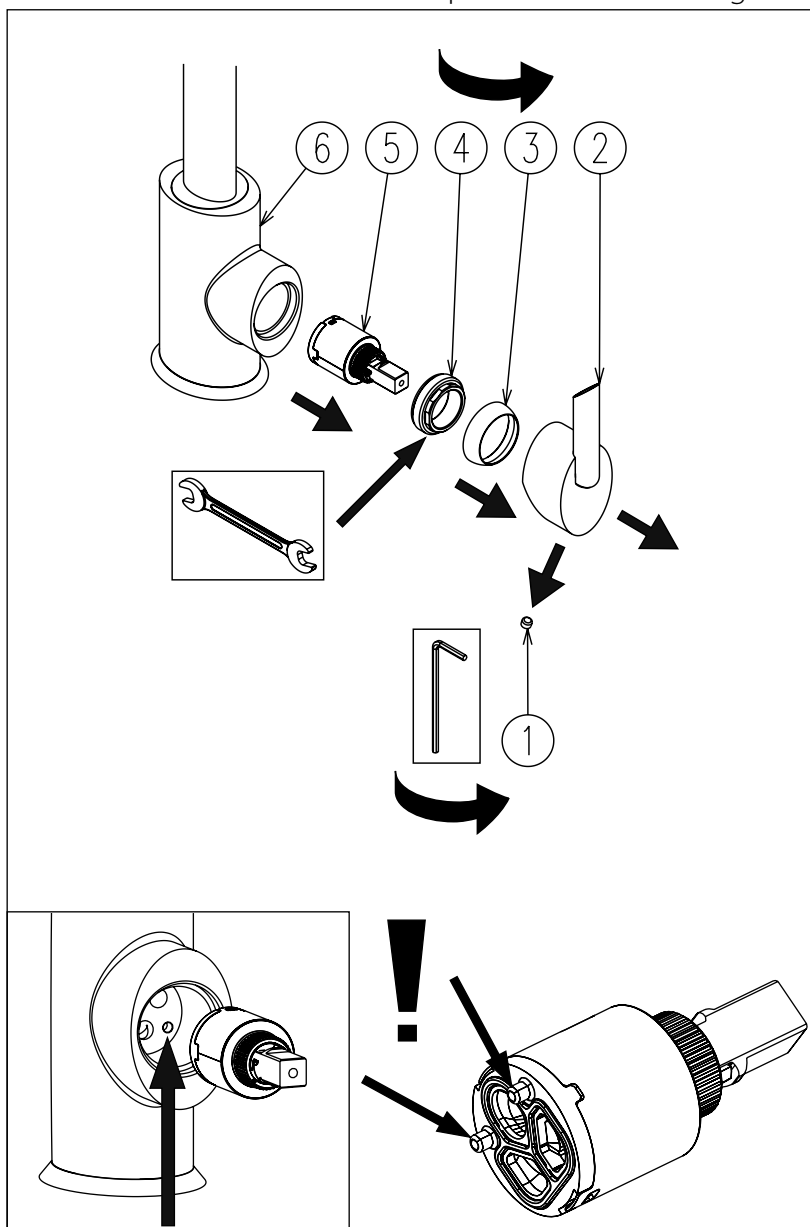


Sostituzione della leva di comando/Replacement of lever motion



svitare grano (1) con chiave a brugola 2.5 mm  
 sfilare leva di comando (2) dal corpo (3)  
 inserire leva di ricambio e fissare con grano (1)  
 unscrew grub screw (2) with allen key 2.5 mm  
 pull up to extract the lever (3) on the body (4)  
 reassemble the lever and fix with the grub screw (2)

Sostituzione della cartuccia/Replacement of cartridge



svitare grano (1) con chiave a brugola 2.5 mm  
 sfilare leva di comando (2) dalla cartuccia (5)  
 svitare a mano il cappuccio coprighiera (3)  
 svitare ghiera (4) con chiave esagonale 24 mm  
 estrarre la cartuccia (5) da sostituire  
 pulire la sede da eventuali impurita'  
 posizionare la cartuccia di ricambio (5) facendo coincidere i riferimenti in rilievo sul fondo della cartuccia con le forature di riferimento sul corpo (6)  
avvitare la ghiera (4) con chiave esagonale 24 mm  
si consiglia di usare una chiave dinamometrica, vedere valori a pagina 4  
 avvitare a mano il cappuccio coprighiera (3)  
 inserire leva di ricambio e fissare con grano (1)

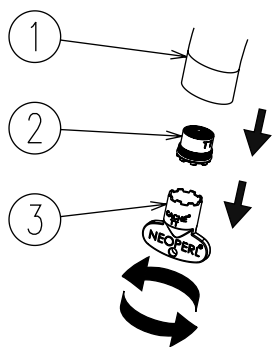
unscrew grub screw (1) with allen key 2.5 mm  
 pull up to extract the lever (2) on the cartridge (3)  
 unscrew by hand the chrome bell (3)  
 unscrew the cartridge fastener (4) with proper key 24  
 pull out the cartridge (5) from body  
 clean up the cartridge location  
 insert by hand a new cartridge (5) making sure to locate cartridge pegs into right holes of the body (6)  
tighten the cartridge fastener (4) with hexagonal key 24 mm  
we advised to use a torque wrench, see values to page 4  
 assemble by hand the bell (3)  
 assemble the lever and fix with the grub screw (1)

**modulo 1/section 1:**

**manutenzione generale/general care**

**Sostituzione della cartuccia aeratore/Replacement of the aerator plastic insert**

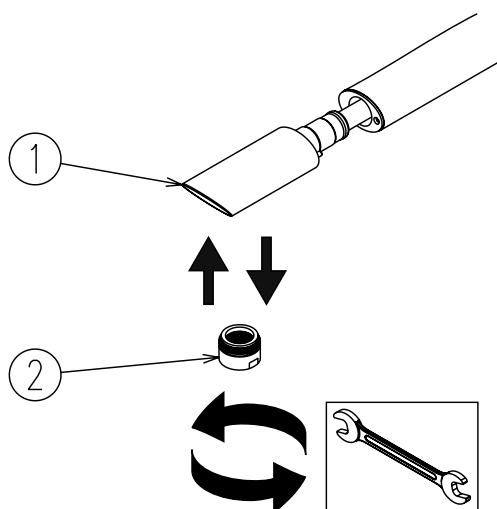
modello 1/model 1



**svitare aeratore (2) con chiave in dotazione (3)**  
**sostituire e rimontare su corpo (1)**  
 remove the aerator (2) with enclosed key (3)  
 then replace and eassemble on the body (1)

**per articoli/for items**  
**26713**

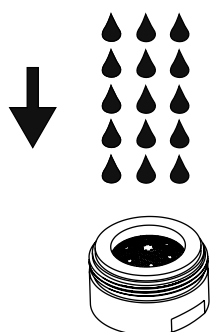
modello 1/model 2



**svitare aeratore (2) con chiave esagonale (\*)**  
**sostituire e rimontare su corpo (1)**  
 remove the aerator (2) with proper key (\*)  
 replace and reassemble on the body (1)

**per articoli/for items**  
**26881 (\* 19 mm)**

**Pulizia della cartuccia aeratore/Clean of the cartridge aerator**

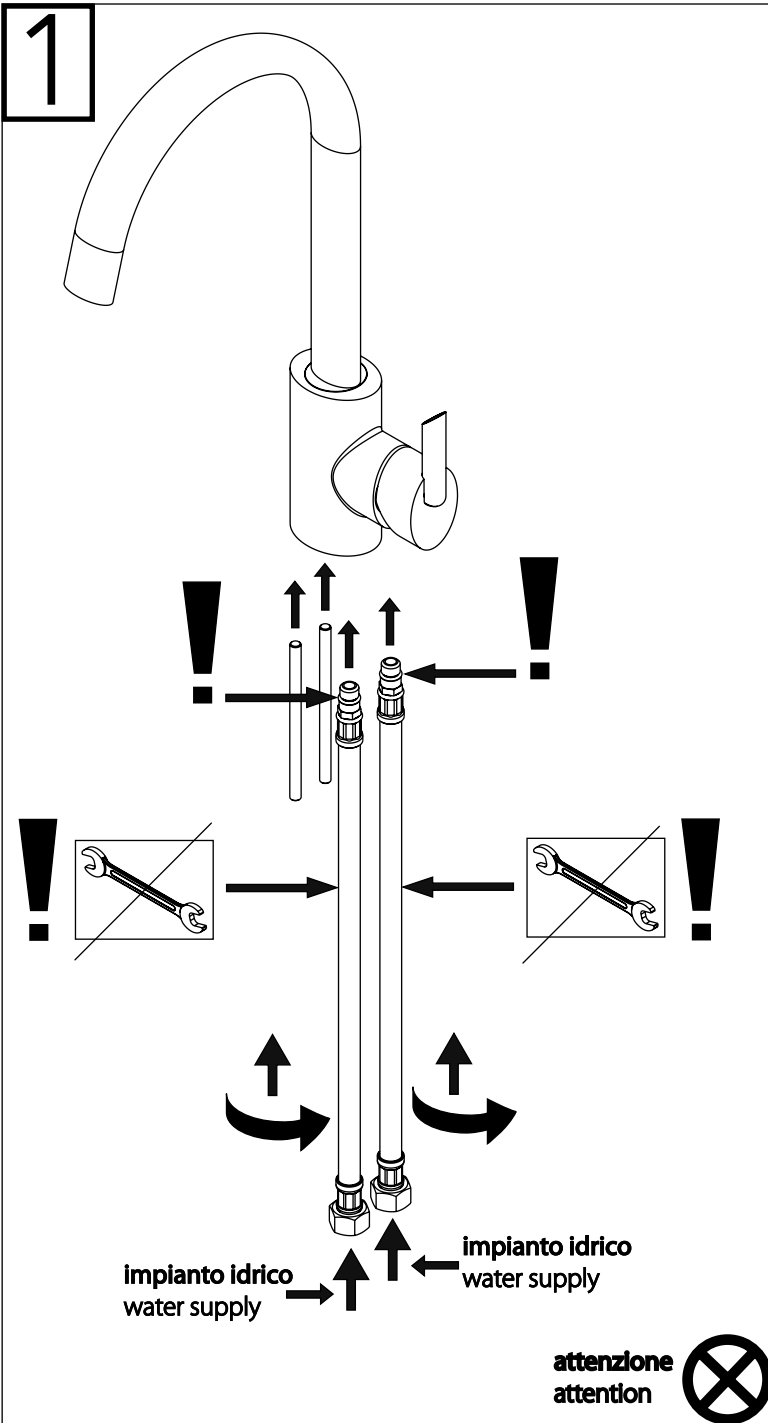


**in caso di scarso flusso provare a ripulire l' aeratore**  
**svitare e pulire sotto getto acqua corrente o aria**  
**rimontare su corpo**

in case of reduced flow, try to remove the aerator, rinse  
 it well under running water and re-assemble on the  
 spout

**per tutti gli articoli/for all items**

**modulo 2/section 2:**  
**lavello con canna alta/sink mixer with high spout**



**IMPORTANTE**  
 foro ceramica diametro massimo 35 mm  
**IMPORTANT**  
 ceramic hole diameter max 35 mm

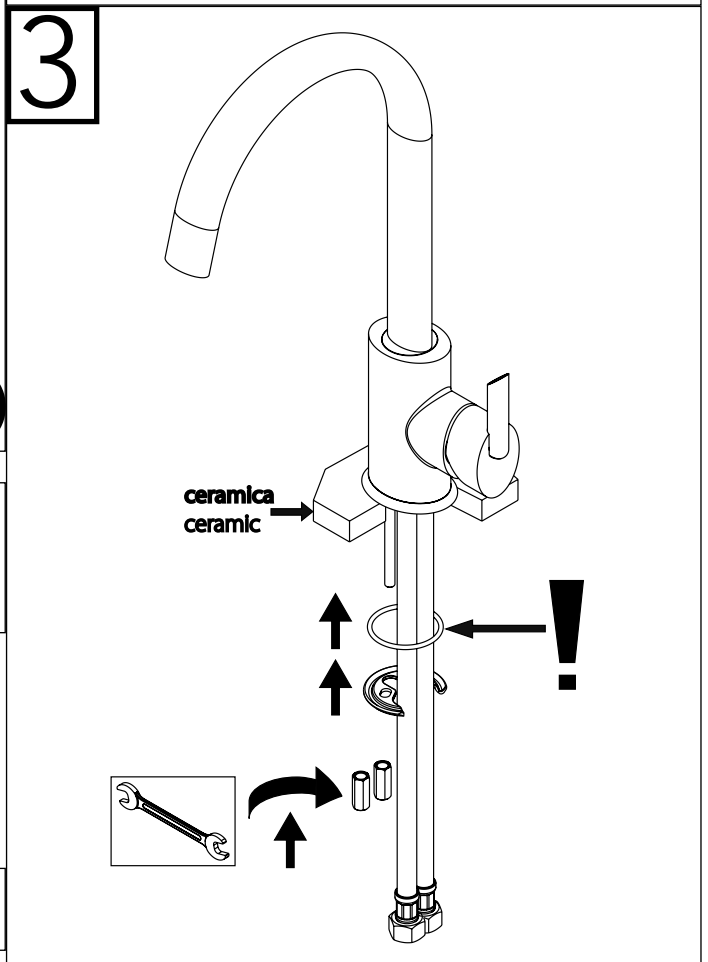
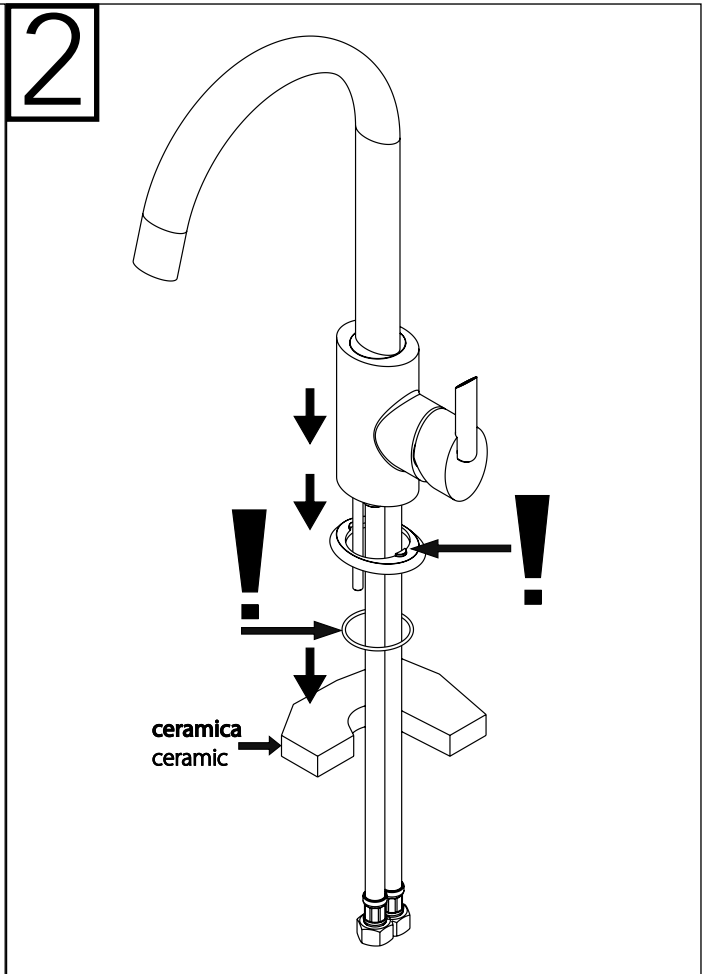
!!

Seguire informazioni a pagina 4  
 Follow information on sheet 4

⊗

**26713**

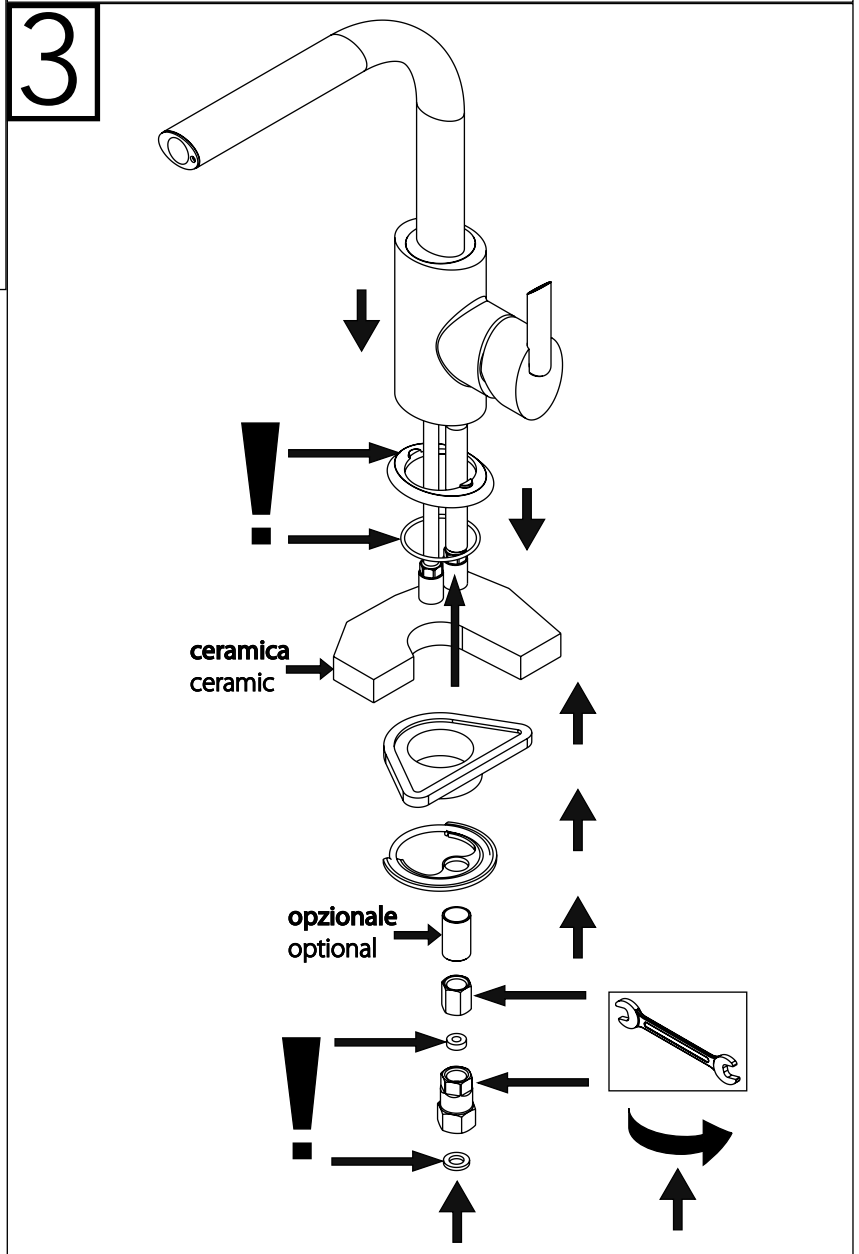
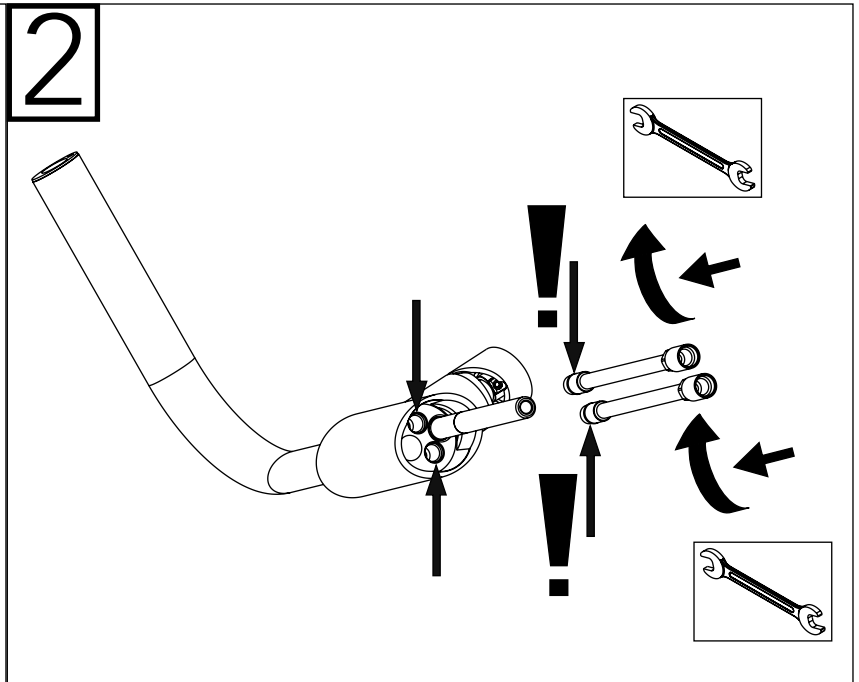
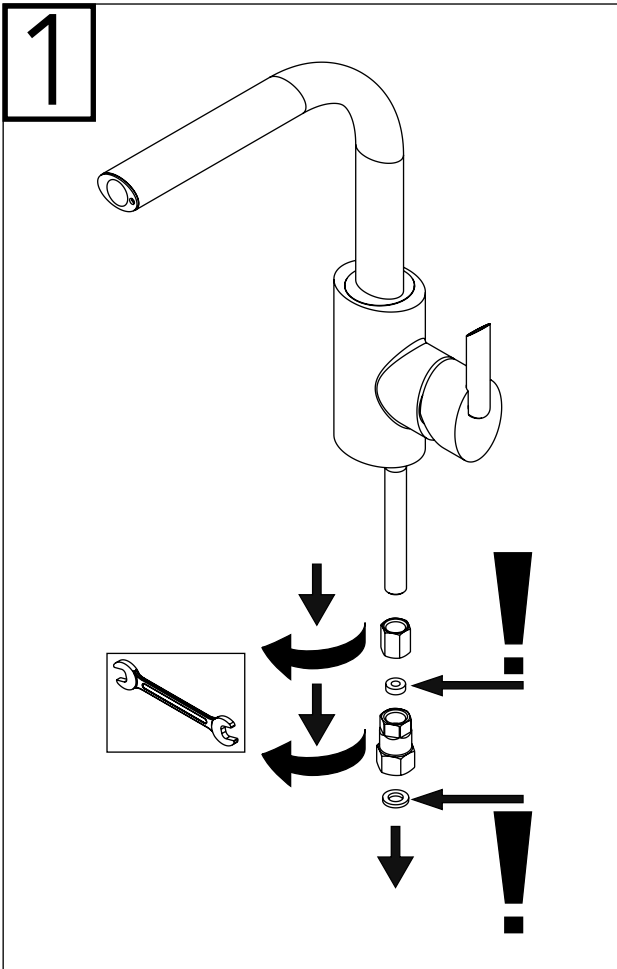
revisione 0 data rilascio 06/2009







**modulo 3/section 3:**  
**lavello con doccetta estraibile/sink mixer with pull-down spray**



**IMPORTANTE**  
 foro ceramica diametro massimo 35 mm  
**IMPORTANT**  
 ceramic hole diameter max 35 mm

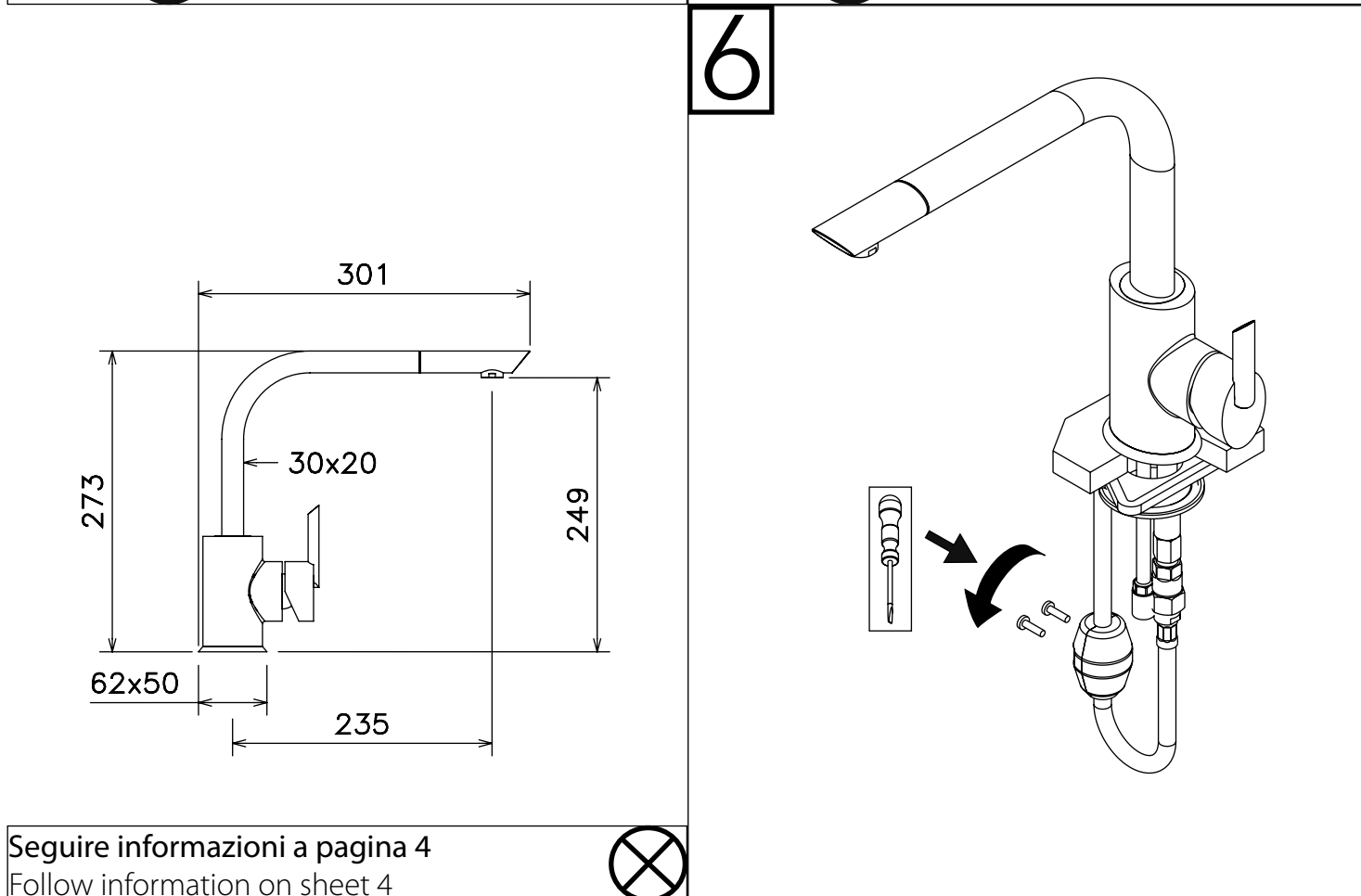
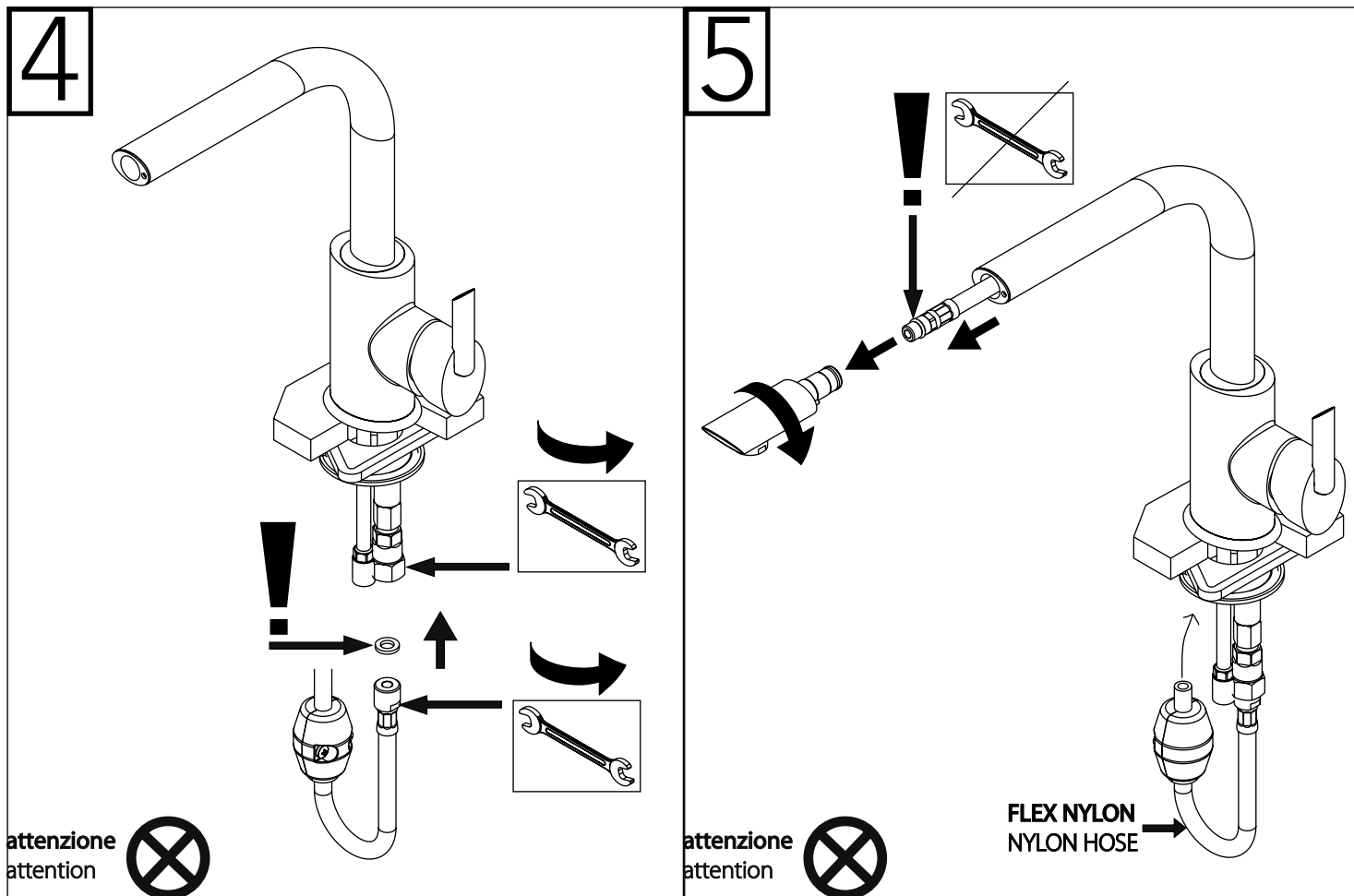


**26881**

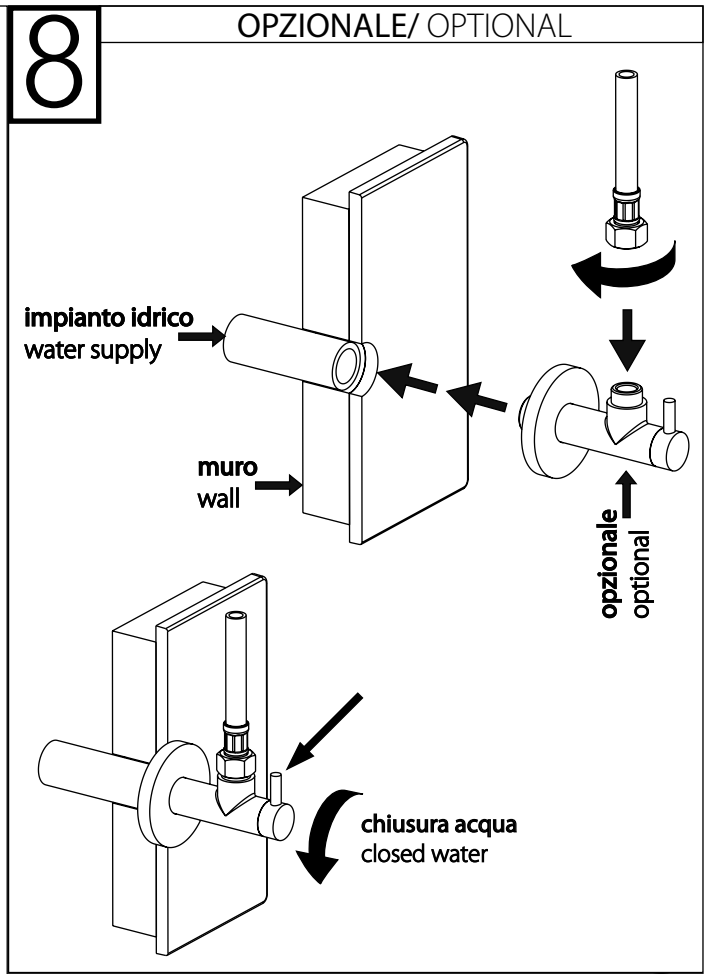
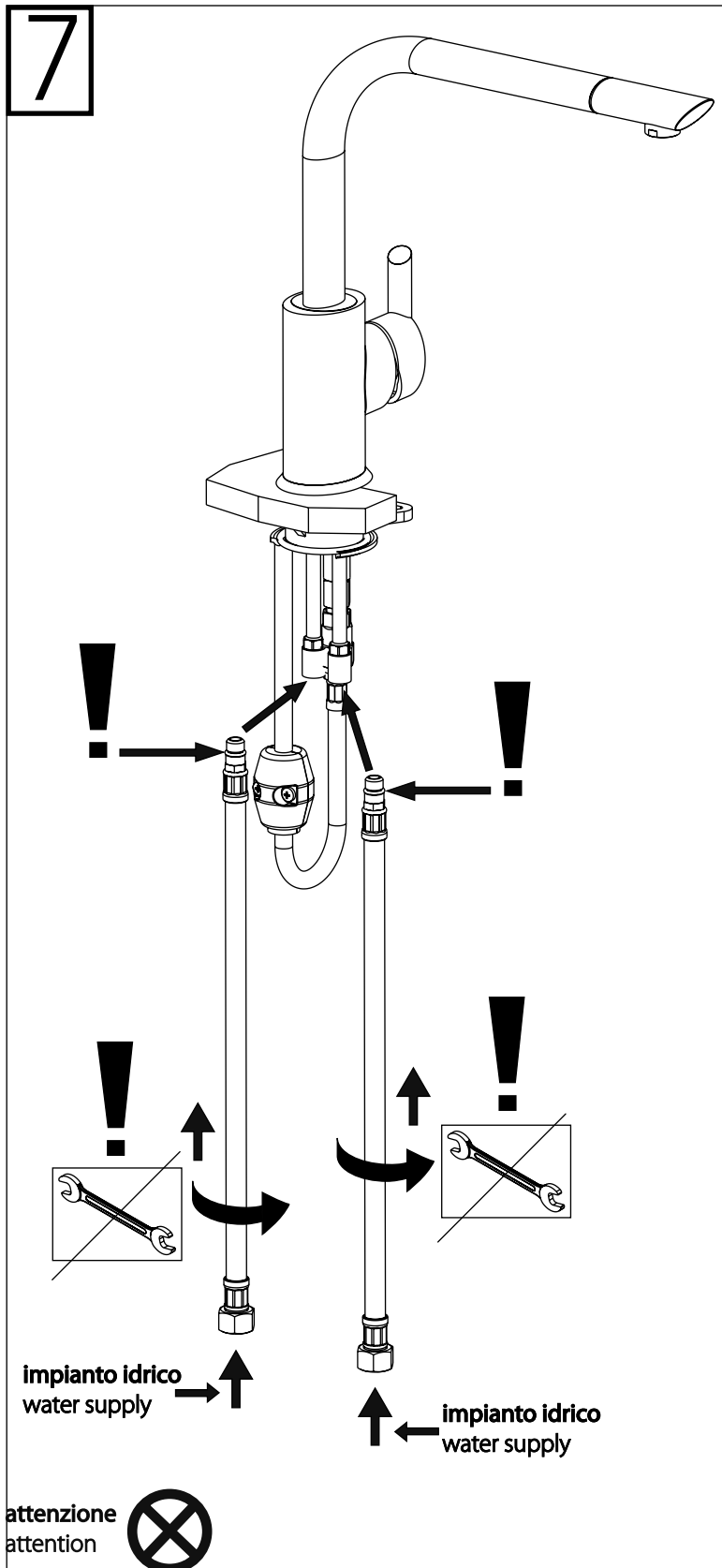
revisione 0 data rilascio 06/2009

modulo 3/section 3:


lavello con doccetta estraibile/sink mixer with pull-down spray



modulo 3/section 3:  
lavello con doccetta estraibile/sink mixer with pull-down spray



Seguire informazioni a pagina 4  
Follow information on sheet 4



SOSTITUZIONE DEL FLEX NYLON/ REPLACE THE FLEX NYLON

**ATTENZIONE**  
SMONTARE DOCCETTA E SFILARE IL FLEX NYLON  
SVITARE IL FLEXNYLON DAL TIRANTE E SOSTITUIRE

**ATTENTION**  
REMOVE SHOWER HEAD AND THE FLEX NYLON  
UNSCREW THE FLEXNYLON FROM THE ROD AND REPLACE

**! RIPRENDERE IL MONTAGGIO DAL PUNTO 4 !**  
**! PROCEED WITH THE ASSEMBLY FROM POINT 4 !**

